

# ACTA IURIDICA

## *Resoviensia*

NR 3(38)/2022

pod redakcją naukową  
Anny Kościółek

„Acta Iuridica Resoviensia” są kontynuacją  
„Zeszytów Naukowych Uniwersytetu Rzeszowskiego.  
Seria Prawnicza. Prawo”



WYDAWNICTWO  
UNIwersytetu Rzeszowskiego  
RZESZÓW 2022

Redaktor naczelny  
dr hab. ANNA KOŚCIOŁEK, prof. UR

Z-ca redaktora naczelnego  
dr WOJCIECH J. KOSIOR LL.M.

Redaktorzy tematyczni  
dr hab. ELŻBIETA FERET, prof. UR; dr hab. ANETA ARKUSZEWSKA, prof. UR;  
dr hab. VIKTORIYA SERZHANOVA, prof. UR; dr hab. PIOTR SOWIŃSKI, prof. UR

Redaktor statystyczny  
AGATA JANAS

Sekretarz redakcji  
dr KATARZYNA SZWED, dr JUSTYNA CIECHANOWSKA

Asystent redakcji  
mgr MARTA GOŁOWSKA

Rada naukowa

prof. dr hab. Stanisław Pieprzny (Uniwersytet Rzeszowski) – Przewodniczący; Prof. dr hab. Elżbieta Ura (Uniwersytet Rzeszowski); Prof. dr hab. Stanisław Sagan (Uniwersytet Rzeszowski); dr hab. Renata ŚwirgońSkok, prof. UR (Uniwersytet Rzeszowski); dr hab. Maciej Rzewuski, prof. UWM (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski); doc. JUDr. Dobrovičová Gabriela, CSc. (Pavol Jozef Šafárik University in Košice – Slovakia); Prof. h.c.doc. JUDr. Mária Bujňáková (Pavol Jozef Šafárik University in Košice – Slovakia); doc. JUDr. Mária Kiovská, CSc. (Pavol Jozef Šafárik University in Košice – Slovakia); Prof. JUDr. Jan Filip, CSc. (Masaryk University – Czech Republic); Prof. Francesco Lucrezi (Università degli Studi di Salerno – Italy); Prof. dr hab. Marina Karaseva-Sentsova (Voronezh State University – Russia); dr doc. Marian Bedrii (Ivan Franko National University of Lviv – Ukraine); Prof. univ. dr. Ioan Leş (Lucian Blaga University of Sibiu – Romania); Assoc. Prof. PhD. Ioan Ganfalean (University „1 Decembrie 1918” of Alba Iulia – Romania); Lect. PhD. Miruna Mihaela Tudorascu (University „1 Decembrie 1918” of Alba Iulia – Romania); Víctor Hugo Ramírez Lavalle (Universidad Iberoamericana Puebla – Mexico); Professor Dr. Lecturer Irene Bajo Garcia (Universidad de Alicante – Spain); Prof. Ph.D. Evhen Tsybulenko (Tallinn University of Technology – Estonia); Prof. Ph.D. Tanel Kerikmäe (Tallinn University of Technology – Estonia); Prof. Angelo Vighianisi Ferraro (University “Mediterranea” of Reggio Calabria – Italy)

Opracowanie redakcyjne i korekta  
BERNADETA LEKACZ

Opracowanie techniczne  
EWA KUC

Łamanie  
BARBARA DRAŻEK-OCZOŚ

Projekt okładki  
JULIA SOŃSKA-LAMPART, WOJCIECH PĄCZEK

© Copyright by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego  
Rzeszów 2022

ISSN 2720-0574; DOI: 10.15584/actaires

Wersją pierwotną czasopisma jest wersja drukowana

2011

WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU RZESZOWSKIEGO  
35-959 Rzeszów, ul. prof. S. Pigonia 6, tel. 17 872 13 69, tel./faks 17 872 14 26  
e-mail: [wydaw@ur.edu.pl](mailto:wydaw@ur.edu.pl); <https://wydawnictwo.ur.edu.pl>  
wydanie I; format B5; ark. wyd. 30; ark. druk. 27; zlec. red. 3/2023  
Druk i oprawa: Drukarnia Uniwersytetu Rzeszowskiego

## SPIS TREŚCI

## ARTYKUŁY

MARCIN BURDZIK	
Tajemnica medyczna i prawo do prywatności w dobie e-zdrowia – uwagi w kontekście Systemu Informacji Medycznej .....	11
JAIME CLEMENTE MARTÍNEZ	
La consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en los ayuntamientos mediante el derecho constitucional a la participación ciudadana local en España .....	26
SZYMON DUBIS	
Funkcjonowanie rady gminy w czasie pandemii COVID-19 .....	40
MAŁGORZATA EYSYMONTT	
The “mObywatel” application as a sign of the increase of informatisation of the Polish society – critical remarks on the practical applicability of the tool .....	57
ANDRZEJ FELLNER, RADOSŁAW FELLNER	
Nawigatorskie przygotowanie systemów bezzałogowych statków powietrznych do operacyjnych działań jednostek ochotniczych straży pożarnych – wybrane przykłady .....	75
STEFAN MAREK GROCHALSKI	
Rejestracja obiektów kosmicznych obowiązkiem państw. Wykreślenie z rejestru prawem państw .....	93
BOGDAN JAWORSKI	
Regional and local branch agencies of the central government .....	106
RENATA KAMIŃSKA	
Nabywanie nieruchomości na potrzeby rozwoju miast z zastosowaniem procedury wywłaszczeniowej w czasach Republiki Rzymskiej .....	120
KONRAD KĘDZIERSKI	
Administracja w dobie pandemii .....	131
ANNA MAGDALENA KOSIŃSKA	
W poszukiwaniu modelu kontroli granicznej cudzoziemców w ruchu lotniczym – kasus Shamindera Puriego .....	140
EWA KUBAS	
Ograniczenia w zakresie prowadzenia zbiórek publicznych w dobie pandemii COVID-19 ...	155

STANISŁAW LUDWIKOWSKI	
Rozważania prawnomiędzynarodowe dotyczące wykorzystania przestrzeni kosmicznej w czasie konfliktu zbrojnego .....	164
GRZEGORZ ŁASKAWSKI	
Zgromadzenia w dobie pandemii COVID-19 .....	182
WERONIKA MACOKINA	
Ósmy kontynent i jego nieruchomości czyli jak internet zmienia Kosmos. Aspekty prawne .....	197
TELESFOR MAREK MARKIEWICZ	
Zarządzanie ruchem lotniczym w polityce lotniczej Unii Europejskiej .....	212
ARTUR MAZURKIEWICZ	
The concept of reinstatement of the deadline in the covid special act in light of traditional solutions of administrative law in this respect .....	235
ŁUKASZ MROČYŃSKI-SZMAJ	
Whistleblowing w świetle nowych zasad dyrektywy o sygnalistach a doświadczenia ładu korporacyjnego wybranych polskich spółek energetycznych .....	247
MONIKA NOWIKOWSKA	
The right to privacy versus state security – a conflict of constitutional values .....	267
MAGDALENA OSSOWSKA	
Porzucenie nieoznakowanych narzędzi poławowych – instytucja prawa prywatnego w służbie realizacji celów publicznych? .....	283
ELŻBIETA URA	
Działania podejmowane przez administracje rządową w okresie pandemii COVID-19 ...	294
DOLORES GRACJA PIWEK	
Proces zgłaszania zdarzeń lotniczych w ramach systemu zarządzania bezpieczeństwem na przykładzie instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej .....	306
HELENA PÉREZ-BELTRÁN	
Constitutional reflections on the distribution of competences regarding Spanish civil legislation .....	318
MAŁGORZATA POLKOWSKA	
Bezpieczeństwo kosmiczne – współczesne wyzwania .....	328
PAWEŁ ROMANIUK	
Kontrola obywatelska jako czynnik wspierający prawidłowe funkcjonowanie administracji publicznej .....	345
ANNA NATALIA SIWIEC	
Globalna pandemia a przewóz towarów drogą lotniczą w Europie .....	356
JOANNA SKUZA	
Szara strefa tytoniowa w Polsce .....	371
MARIUSZ SOKOŁOWSKI	
Bezpieczeństwo jako determinanta ograniczenia wolności i swobód obywatelskich .....	381

MICHAŁ TUTAJ

From millet members to citizens. The Civil Code of Turkey and the formation of the  
idea of citizenship in Turkey ..... 397

FRANCO VALLOCCHIA

Human and divine in the dialectic of powers in ancient Rome ..... 410

### GLOSY

TOMASZ SZCZYGIEL

Glosa do postanowienia Sądu Najwyższego z dnia 15 stycznia 2020 r., sygn. I KZP 10/19 ... 421

AFILIACJE ..... 429

# CONTENTS

## ARTICLES

MARCIN BURDZIK

- Medical secrecy and right to privacy in the era of e-health – comments in the context of the Medical Information System ..... 11

JAIME CLEMENTE MARTÍNEZ

- Achievement of sustainable development goals municipalities through the constitutional right to participation of local citizens in Spain ..... 26

SZYMON DUBIS

- Functioning of the Mucipial Council during the COVID-19 pandemic ..... 40

MAŁGORZATA EYSYMONTT

- The “mObywatel” application as a sign of the increase of informatisation of the Polish society – critical remarks on the practical applicability of the tool ..... 57

ANDRZEJ FELLNER, RADOSŁAW FELLNER

- Navigation preparation of unmanned aircraft systems for the operational activities of volunteer fire services – selected examples ..... 75

STEFAN MAREK GROCHALSKI

- Registration of objects launched into outer Space is the states obligation. Their removal from the register is the states legal right ..... 93

BOGDAN JAWORSKI

- Regional and local branch agencies of the central government ..... 106

RENATA KAMIŃSKA

- Acquisition of the real estate for the city development with the application of the expropriation procedure in Republican Rome ..... 120

KONRAD KĘDZIERSKI

- Administration in the age of the pandemic ..... 131

ANNA MAGDALENA KOSIŃSKA

- Border control of the foreigners in the air traffic in the light of fundamental rights protection ..... 140

EWA KUBAS

- Restrictions on conducting public collections during the COVID-19 pandemic ..... 155

STANISŁAW LUDWIKOWSKI	
Legal and international considerations concerning the use of outer space in an armed conflict .....	164
GRZEGORZ ŁASKAWSKI	
Public assemblies during the COVID-19 pandemic .....	182
WERONIKA MACOKINA	
The eighth continent and its properties – how the internet is changing outer space. Legal aspects .....	197
TELESFOR MAREK MARKIEWICZ	
Air traffic management in the aviation policy of the European Union .....	212
ARTUR MAZURKIEWICZ	
The concept of reinstatement of the deadline in the covid special act in light of traditional solutions of administrative law in this respect .....	235
ŁUKASZ MROCZYŃSKI-SZMAJ	
Whistleblowing in the light of the new principles of the whistleblower directive and in the experiences of corporative governance of Polish energy partnerships .....	247
MONIKA NOWIKOWSKA	
The right to privacy versus state security – a conflict of constitutional values .....	267
MAGDALENA OSSOWSKA	
Abandonment of unmarked fishing gear – the private law institution in the service of public goals? .....	283
ELŻBIETA URA	
Actions taken by the government administration during the COVID-19 pandemic .....	294
DOLORES GRACJA PIWEK	
The process of aviation occurrences reporting in the framework of the safety management system as exemplified by an air navigation services provider .....	306
HELENA PÉREZ-BELTRÁN	
Constitutional reflections on the distribution of competences regarding Spanish civil legislation .....	318
MALGORZATA POLKOWSKA	
Space security – contemporary challenges .....	328
PAWEŁ ROMANIUK	
Civil control as a factor supporting the correct functioning of public administration .....	345
ANNA NATALIA SIWIEC	
Global pandemic and air freight of goods in Europe .....	356
JOANNA SKUZA	
Poland's tobacco shadow zone .....	371
MARIUSZ SOKOŁOWSKI	
Security as a determinant of limiting freedom and civil liberties .....	381

MICHAŁ TUTAJ

From millet members to citizens. The Civil Code of Turkey and the formation of the  
idea of citizenship in Turkey ..... 397

FRANCO VALLOCCHIA

Human and divine in the dialectic of powers in ancient Rome ..... 410

### **GLOSSES**

TOMASZ SZCZYGIEL

Gloss to the decision of the Supreme Court of 15 January 2020, I KZP 10/19 ..... 421

**AFFILIATIONS** ..... 429



**Franco Vallocchia**

Sapienza University of Rome  
ORCID: 0000-0003-2910-1481

## HUMAN AND DIVINE IN THE DIALECTIC OF POWERS IN ANCIENT ROME

### Definition of the relationship between human and divine

The relationship between human and divine, i.e. between priesthood and empire, is one of the central themes of human history. This theme had many developments, both in the Roman and Greco-Roman subject matters. This theme had many developments, in the Roman and in the Greco-Roman world. In ancient Rome, from the age of the reign to the age of the republic and up to the constitutions of the Emperor Justinian in the new Rome, the relationship between human and divine is always in the middle of the institutional arrangements, whether internal to the city or shared among different populations.

### The issue of human and divine powers at the origins of the Roman legal system

Various are the concepts that emerge in the works of those who, in the contemporary age, have worked on qualifying the relationship between human and divine, with particular reference to the legal system of powers: they range from "separation" (Fustel de Coulanges and Mommsen)<sup>1</sup> to the "intersection" (Pais)<sup>2</sup>, from "isolation" (Schulz)<sup>3</sup> to "distinction" (Catalano)<sup>4</sup>.

Which of these concepts best represent this kind of relationship?

Let's have a look to the sources.

<sup>1</sup> N.-D. Fustel de Coulanges, *La cité antique*, rep. Paris 1908 (1 ed. 1864), p. 293; Th. Mommsen, *Römisches Staatsrecht*, II-1, Leipzig 1874, p. 18 (*Le droit public romain*, III, Paris 1893, p. 19).

<sup>2</sup> E. Pais, *Le relazioni fra i sacerdoti e le magistrature civili nella repubblica romana* [in:] *Ricerche sulla storia e sul diritto pubblico di Roma*, I, Roma 1915, p. 271.

<sup>3</sup> F. Schulz, *Prinzipien des römischen Rechts*, München-Leipzig 1934, p. 18.

<sup>4</sup> P. Catalano, *Contributi allo studio del diritto augurale*, I, Torino 1960, p. 237.

In Livy's text on the "growing city", new powers and new priesthoods are continuously instituted, although within a complex unity, such as the city-*res publica*<sup>5</sup>.

In a well-known passage of the oration dedicated to his own house, Cicero describes the relationship between human and divine within the same system, based on *mores*, whose singularity comes through the accessibility by the same people to the government of the republic and the interpretation of religion; these are two conceptually distinct activities, in the sense that they are carried out by the same people, but in distinct fields: empire and priesthood, indeed<sup>6</sup>.

Distinct are those fields, then, and this is clear in another passage of the same oration, where Cicero describes the relationship between pontiffs and laws<sup>7</sup>. In order to better understand this passage, we should think to the consecration of a temple, carried out by the pontiff on the basis of a law voted by the people, which is usually followed by a dedication, that it is carried out by the magistrate<sup>8</sup> instead.

In that moment we are at one of the epochal moments in Republican history: the dedication of the Capitoline temple to Jupiter. Epochal, as it is full of significance from a juridical-religious point of view because that dedication was made by a consul the year after the expulsion of the kings<sup>9</sup>. The temple of Jupiter symbolically stands above the republic by the priesthood (that consecrates it) and the empire (that dedicates it).

<sup>5</sup> Liv. 4, 4: *Quis dubitat quin in aeternum urbe condita, in immensum crescente nova imperia, sacerdotia, iura gentium hominumque instituantur?* [Who can question that in a city founded for eternity and of incalculable growth new powers, priesthoods, and rights of families and individuals, must be established? (trans. *The Loeb Classical Library*, 1976)].

<sup>6</sup> Cic. dom. 1, 1: *cum multa divinitus, pontifices, a maioribus nostris inventa atque instituta sunt, tum nihil praeclarius quam quod eosdem et religionibus deorum immortalium et summae rei publicae praeesse voluerunt, ut amplissimi et clarissimi cives rem publicam bene gerendo religiones, religiones sapienter interpretando rem publicam conservarent* [Gentlemen of the Pontifical College: among the many divinely-inspired expedients of government established by our ancestors, there is none more striking than that whereby they expressed their intention that the worship of the gods and the vital interest of the state should be entrusted to the direction of the same individuals, to the end that citizens of the highest distinction and the brightest fame might achieve the welfare of religion by a wise administration of the state, and of the state by a sage interpretation of religion (trans. *The Loeb Classical Library*, 1979)].

<sup>7</sup> Cic. dom. 136: *pontifices semper non solum ad suas caerimonias sed etiam ad populi iussa adcommodaverunt* [But let me return to the official rules that govern dedicatory ceremonies, rules which the pontiffs themselves have invariably adapted not merely to their own ritual, but also to the decrees of the people (trans. *The Loeb Classical Library*, 1979)].

<sup>8</sup> Gai. 2, 5: *quod ex auctoritate populi Romani consecratum est, ueluti lege de ea re lata* [That alone is considered *sacrum* which has been consecrated under the authority of the Roman people, for instance by *lex* (trans. F. De Zulueta, *The Institutes of Gaius*, Oxford 1958)].

<sup>9</sup> Liv. 2, 8: *nondum dedicata erat in Capitolio Iovis aedes; Valerius Horatiusque consules sortiti uter dedicaret. Horatio sorte evenit* [The temple of Jupiter in the Capitol had not yet been dedicated. Valerius and Horatius the consuls drew lots to determine which should do it. Horatius received the lot (trans. *The Loeb Classical Library*, 1976)].

Even in the centuries-old plebeian struggles, it is possible to see signs of the relationship between magistrates' power and the priesthood and, more generally, between the human plan and divine plans. It is possible to make reference to Sacred Mount's consecration, necessary from a juridical-religious point of view, to end the secession and to recompose the unity of the Roman people and, therefore, of the *res publica*<sup>10</sup>. Let us think about the *sacrosanctitas* of the tribunes and to the oath in sacred laws, in opposition to the auspicious power of patrician magistrates<sup>11</sup>. And auspicious power is one of the cruxes of matters involving the relationship between empire and priesthood.

This power, common to magistrates and priests, could lead to the idea of "intersection". However, examining the republican system from a juridical and not just a historical perspective, it is necessary to point out the right value to the methods of choosing magistrates and priests, such as to make us better understand their distinction. The choice of magistrates, managed through the electoral power of the Roman people and, at the other side, the choice of priests managed through the 'elective' power of the priests themselves; all of that continued, even when the comitial electoral principle was introduced, in the choice of the pontifical maximum, and then even in the choice of some priests organized in colleges<sup>12</sup>. This distinction, concerning the methods of choosing magistrates and priests, is reflected on the foundations of their own powers: human (with a divine contribution), concerning the magistrates; divine (with partial, conditioned, but not conditioning human contribution), concerning the priests<sup>13</sup>.

<sup>10</sup> Fest., *De verb. sign.*, v. *Sacer mons*, 422 e 424 – ed. Lindsay: *sacer mons appellatur trans Anienem paullo ultra tertium miliarium: quod cum plebes, cum secessisset a patribus, creatis tribunis plebis, qui sibi essent auxilio, discentes Iovi consecraverunt* [The mountain beyond the Aniene river, right after the third mile, is defined sacred, because when the plebeians seceded from the patricians and created the tribunes in order to protect themselves, consecrated it to Jupiter, while they were descending from it].

<sup>11</sup> Liv. 3, 55, 10: *tribunos vetere iure iurando plebis, cum primum eam potestatem creavit, sacrosanctos esse* [Whereas the tribunes are sacrosanct in consequence of the ancient oath taken by the plebs, when they first created this magistracy (trans. *The Loeb Classical Library*, 1967)].

<sup>12</sup> See my book *Collegi sacerdotali ed assemblee popolari nella repubblica romana*, Torino 2008, *passim*.

<sup>13</sup> A text by Cicero explains this distinction. Cic. *de leg. agr.* 2, 7, 17–18: *maiores nostri non fuisse popularis ut, quem per populum creari fas non erat propter religionem sacrorum. in eo tamen propter amplitudinem sacerdoti uoluerint populo supplicari. Atque hoc idem de ceteris sacerdotibus. Cn. Domitius, tribunus plebis, uir clarissimus, tulit, quod populus per religionem sacerdotia maiorem non poterat, ut minor pars populi uocaretur; ab ea parte qui esset factus, is a collegio cooptaretur* [Our ancestors had such regard for the people that, because on religious grounds it was considered unlawful for it to confer such an office, they nevertheless decided in his case, considering the importance of the priesthood, that candidates should humbly beg the people to grant them the office. And Gnaeus Domitius, tribune of the people, a man of distinguished family, passed a similar law with regard to the other priesthoods, which provided that, because the people, on religious grounds, could not confer the priesthood, the smaller half of them should be invited to attend, and the candidates chosen by that half should be co-opted in the college (trans. *The Loeb Classical Library*, 1964)].

On the base of these considerations, the structure of the Roman republic takes on a clearer profile, legally defined under the concept of "distinction". From this perspective, we have to examine all those cases in which human and divine, as regards as the powers of priests and magistrates, seem to 'intersect', but actually they do not. In this context, just to mention a few cases, we can find the census of humans and the (juridical-religious) ceremony of *lustratio*; the dictatorship and its limitation over times as a guarantee towards the divine prohibition represented by *nefas*<sup>14</sup>; juridical science and its first protagonists, the pontiffs<sup>15</sup>; the priestly interpretation of the Sibylline Books and the related activities of magistrates and the senate, aimed at initiating and later giving effect to that interpretation<sup>16</sup>.

### **Distinction between human and divine powers, from the synthesis of the jurist Ulpian to the rejection of the Emperor Gratian**

The perspective remained essentially the same even when Augustus began to hold the republic. It is well known that all emperors, from Augustus onwards, assumed the office of pontiff maximum, as well as, with rare exceptions, the role of priests organized in colleges<sup>17</sup>. It was thus replicated the republican model, which the same people could hold magistracies and priesthoods for. The question, however, had developed partially different characters: the emperors assumed, according to modalities that came from republican schemes, a various number of

<sup>14</sup> Pomponius, D. 1, 2, 2, 18: *dictatores proditi sunt... Hunc magistratum, quoniam summam potestatem habebat, non erat fas ultra sextum mensem* [(Accordingly) dictators were put in office. It was not lawful for this magistrate to be kept in office longer than six months, since he had sovereign power (trans. *The Digest of Justinian*, Philadelphia 1985)].

<sup>15</sup> Pomponius, D. 1, 2, 2, 6: *interpretandi scientia et actiones apud collegium pontificum erant* [knowledge of their authoritative interpretation and conduct of the actions at law belonged to the college of Priests (trans. *The Digest of Justinian*, Philadelphia 1985)].

<sup>16</sup> See, for example, the event described by Frontinus (*aq.* 7, 5), which occurred in the years 144–143 BC: *eo tempore decemviri, dum aliis ex causis libros Sibyllinos inspiciunt, invenisse autur, non esse <fas> aquam Marciam... in Capitolium perducere, deque ea re in senatu... actum* [it is said that, in that time the *decemviri*, while they were consulting Sibylline Books for other reasons, they found out that it was not admitted by Gods to bring the Marcio aqueduct to the Capitol... this issue was discussed in Senate ... it was then that the aqueduct Marcio was brought until Capitol].

<sup>17</sup> See the lists of priests in J. Rüpke, A. Glock, *Fasti sacerdotum: die Mitglieder der Priesterschaften und das sakrale Funktionspersonal römischer, griechischer, orientalischer und judischchristlicher Kulte in der Stadt Rom von 300 v. Chr. bis 499 n. Chr.*, II, Stuttgart 2005. Among the titles of the emperors, since Augustus, the maximum pontificate immediately appeared; see, for example, the dedicatory inscription on the arch of Augustus in Susa-Turin (dating back to 9–8 BC), in CIL V.2, 1: *IMP(eratori) CAESARI AUGUSTO DIVI F(ilio) PONTIFICI MAXIMO TRIBUNIC(ia) P(otestate) XV IMP(eratori) XIII*.

pire. It is not  
was called  
relationships  
Christians  
the prince

**The separate**

A commander  
dressed by the  
*potestas* and the  
or, who, however  
imperial authority

On April 10, 1964, Pope Paul VI issued the apostolic constitution *Humanae Personae*, which elevated the rank of the Archbishops of the Eastern Rite to the rank of Cardinals. The number of Eastern Rite Cardinals was set at 21.

22 C. B. ...  
ian and Thomas ...  
mitted to the ...

23 *regitur: animum  
ordine potius*  
that mainly matter  
know you are  
mand ... The more

24 *Responsum*  
*plius habet*  
 all in influence  
 who were

pire. It is not by chance that a few years later, in an imperial constitution, a Pope was called pontiff; it was the so-called Edict of Thessalonica (380), where the relationship between human (i.e. the population) and divine (i.e. the God of Christians) was mediated by two separate figures: the prince of the apostles and the prince of the Romans<sup>22</sup>.

### The separation between priesthood and empire, from Epistle VIII of Pope Gelasius to Novella 6 of Emperor Justinian

A considerable confirmation of this separation comes from Epistle VIII, addressed by Pope Gelasius to Emperor Anastasius in the year 494<sup>23</sup>. Authority and *potestas* are the powers given by God, respectively, to the priest and the emperor, who, however, is subject to the priest, as in the project of Augustus where the imperial authority is above all kind of powers<sup>24</sup>.

On April 17 of the year 535, forty-one years after the Epistle VIII of Pope Gelasius, the Emperor Justinian issued a constitution addressed to Epiphanius, Archbishop of Constantinople; it will be later collected in the Novellas under number 6<sup>25</sup>.

<sup>22</sup> C.Th. 16, 1, 2 pr. This is the constitution with which, in 380, the *Augusti* Gratian, Valentinian and Theodosius had established that all the peoples of the empire followed the religion transmitted to the Romans by the Apostle Peter.

<sup>23</sup> Epistola VIII, A-B: *duo quippe sunt, imperator Auguste, quibus principaliter mundus hic regitur: auctoritas sacra pontificum, et regalis potestas ... subdi te debere cognoscis religionis ordine potius quam praeesse ... imperium tibi superna dispositione collatum* [Two are the powers that mainly hold this world: the holy authority to the pontiffs and the power of the king ... You know you are supposed to submit to the roles of religious order rather than exercising the command ... The imperial power has been given to you by order of God].

<sup>24</sup> *Res gestae Divi Augusti* (34, 3): *auctoritate omnibus praestiti, potestatis autem nihilo amplius habui quam ceteri qui mihi quoque in magistratu conlegae fuerunt* [After this time, I excelled all in influence (*auctoritas*), although I possessed no more official power (*potestas*) than others who were my colleagues in the several magistracies].

<sup>25</sup> Nov. 6, praef.: *maxima quidem in hominibus sunt dona dei a superna collata clementia sacerdotium et imperium, illud quidem divinis ministrans, hoc autem humanis praesidens ac diligentiam exhibens; ex uno eodemque principio utraque procedentia humanam exornant vitam. Ideoque nihil sic erit studiosum imperatoribus, sicut sacerdotum honestas, cum utique et pro illis ipsis semper deo supplicent. Nam si hoc quidem inculpabile sit undique et apud deum fiducia plenum, imperium autem recte et competenter exornet traditam sibi rempublicam, erit consonantia quaedam bona, omne quicquid utile est humano conferens generi* [The sovereign power and the sacerdotium are the highest gifts given to humans by the infinite mercy of God, the second one (*sacerdotium*) is at the service of divine matters, the first one rules human matter and takes care of them; they both come from an identical principle, they make better human life. As a consequence of that, priests' dignity is what the emperors will care more, due to the fact that they (the priests) pray even in favour of the emperors themselves. Indeed, if the *sacerdotium* will be

The path to follow in the reconstruction of the human-divine relationship, connected to the idea of power, after the affirmation of Christian monotheism, was differently traced by Justinian compared to the previous statements of Pope Gelasius. The *consonantia* (συμφωνία, in the Greek version of Novella 6) appears to be the principle of connection between the concepts of “separation” and “distinction”.

According to the concepts expressed in Novella 6, the two powers have in common origin and general purpose. Their distinction can be recognized: in instrumental actions, in characteristic and in the specific and exclusive purpose of the empire. And this leads to separation between people who exercise the priesthood and people who exercise the empire<sup>26</sup>.

This made feel the need to reconstruct a single organized system of powers, based on the same ‘principle’ (divine), but different in terms of their (specific) purpose, activities and characteristics, and even more in terms of persons who exercised them. A system structured on the ‘(bona) consonantia’, which could recompose priesthood and empire as parts of the same legal system, even in front of a new concept produced by Christianity: the separation.

From Justinian’s Novella 6, the differences (and divisions) between Ancient Rome and New Rome increased, till the Great Schism, traditionally located in the year 1054.

But this is another story.

## Bibliography

- Catalano P., *Contributi allo studio del diritto augurale*, I, Torino 1960.  
 Fustel de Coulanges N.-D., *La cité antique*, rep. Paris 1908 (I ed. 1864).  
 Mommsen Th., *Römisches Staatsrecht*, II-1, Leipzig 1874, (*Le droit public romain*, III, Paris 1893).  
 Pais E., *Le relazioni fra i sacerdoti e le magistrature civili nella repubblica romana* [in:] *Ricerche sulla storia e sul diritto pubblico di Roma*, I, Roma 1915.  
 Rüpke J., Glock A., *Fasti sacerdotum: die Mitglieder der Priesterschaften und das sakrale Funktionspersonal römischer, griechischer, orientalischer und judischchristlicher Kulte in der Stadt Rom von 300 v. Chr. bis 499 n. Chr.*, II, Stuttgart 2005.  
 Schulz F., *Prinzipien des römischen Rechts*, München-Leipzig 1934.  
 Vallocchia F., *Collegi sacerdotali ed assemblee popolari nella repubblica romana*, Torino 2008.  
 Vallocchia F., *Sul concetto giuridico di ‘consonantia’*, “BIDR” 2011, no. 105.  
 Vallocchia F., *Qualche riflessione su publicum-privatum in diritto romano*, “RISG” 2016, no. 7.

without fault and full of faith in God, and the sovereign power will govern the *res publica* which has been assigned to it with probity and competence, then there will be the harmony between them, capable of giving to the humans everything may be useful for them].

<sup>26</sup> See some reflections on the legal contents of Nov. 6, into my article *Sul concetto giuridico di ‘consonantia’*, “BIDR” 2011, no. 105, p. 306.

## Summary

The relationship between human and divine, i.e. between priesthood and empire, is one of the central themes of human history. In ancient Rome, from the age of the reign to the age of the republic and up to the constitutions of the Emperor Justinian in the new Rome, the relationship between human and divine is always in the middle of the institutional arrangements, whether internal to the city or shared among different populations.

*Keywords:* Roman law, human, divine, powers, priesthood, empire

## **BOSKIE I LUDZKIE SPRAWY W JĘZYKU WŁADZY W ANTYCZNYM RZYMIE**

### Streszczenie

Relacja między tym, co jest ludzkie, a tym, co jest boskie, czyli między kapłaństwem a władzą, jest jednym z głównych tematów historii ludzkości. W starożytnym Rzymie, od epoki królewskiej do epoki republikańskiej i aż do konstytucji cesarza Justyniana wydanych w nowym Rzymie, relacja między człowiekiem a boskością zawsze była istotnym elementem układów instytucjonalnych, czy to we wnętrzu władz miasta, czy też w relacjach między różnymi narodami żyjącymi w ramach Imperium.

*Słowa kluczowe:* prawo rzymskie, człowiek, boskość, władza, kapłaństwo, cesarstwo